Et si les disciplines se rencontraient pour faire vivre l’allemand ?

- ☑ Atelier Formateurs & Cadres
- ☑ L’EMILE comme levier professionnel et d’équité
- ☑ Intervenants : Olivia Cazeaux (CPLV) & Guy Châtelain (DSDEN)

L’enseignement des langues est-il un levier d’équité et de réussite ?

Gemini Notebook

À vous de jouer :
Chaussez vos lunettes de formateurs

- [x] **Sécurisation :** Comment l'élève est-il mis en confiance ?
- [x] **Étayage :** Quels outils pour faciliter la langue ?
- [x] **Coopération :** Comment s'articulent les rôles extérieur/enseignant ?





Gemini Notebook

Le Terrain : Escape Game Bilingue à la Ferme

Le Fond



- Découvrir le vivant
- Comprendre l'agriculture locale
- Développer des comportements éco-citoyens

La Forme



Le fermier a perdu sa clé !

Le fermier ne parle pas allemand.
Les indices sont en allemand.

Les élèves deviennent les experts linguistiques.

Gemini Notebook

L’EMILE : Décloisonner pour donner du sens

Contenu :
Sciences, EDD, vivant, agriculture.

Cognition :
Observer, résoudre, comparer.



Communication :
L’allemand comme outil d’action.

Culture :
Terroir mosellan et transfrontalier.

Point Clé

L’interdisciplinarité : La langue n’est plus un obstacle, c’est le moyen de réaliser une tâche gratifiante.

Observation de terrain

Gemini Notebook

Refrain 1 :

Hörst du, hörst du, hörst du sie,
Die Tiere auf dem Bauernhof?
Ohren, Ohren, Ohren auf für
Die Tiere auf dem Bauernhof.

Rock auf'm Schulhof 4 © CRDP de l'académie de Strasbourg, Nicolas Fischer, 2012.
Tous droits réservés. Reproduction autorisée pour un usage pédagogique.
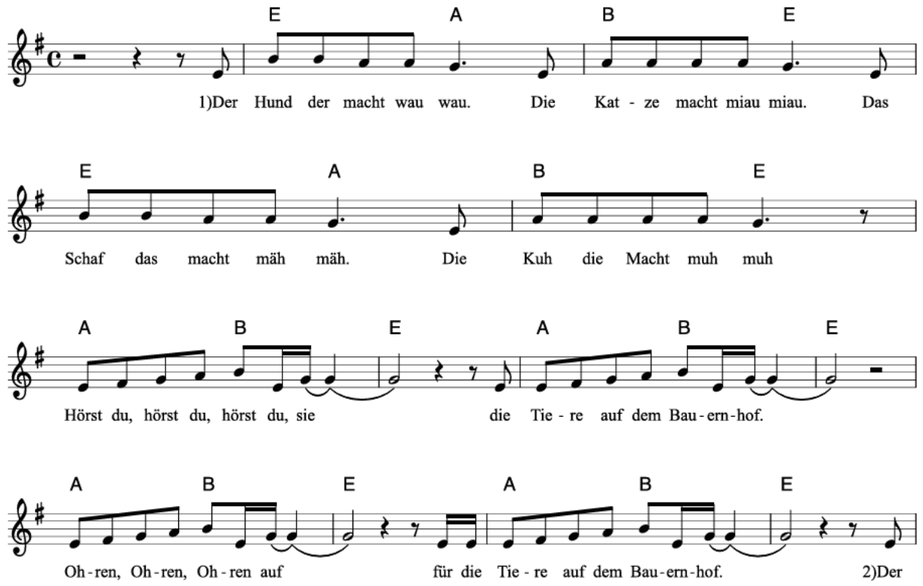


Rock auf'm Schulhof 4.0

Rock auf'm Schulhof 4 © CRDP de l'académie de Strasbourg, Nicolas Fischer, 2012
Tous droits réservés. Reproduction autorisée pour un usage pédagogique

TIERE AUF DEM BAUERNHOF

Musique & texte : Nicolas Fischer

bpm : 90



guychatelain1

Die Maus



Der Esel



Das Schaf



Das Schwein



Session Kahoot!

Présenter en direct

Envoyer

Étude solo Kahoot!

Apprentissage

Flashcards

Jouer en solo

Dernière mise à jour à il y a 3 semaines •

Visibilité : Public

Un ancrage corporel et multi-sensoriel

	Observation	Écoute	Toucher	Odorat	Goût	Langage
Cour d'accueil	✓	✓				✓
Les Animaux	✓	✓				✓
Les Récoltes	✓					✓
L'Atelier des Sens			✓	✓	✓	✓

Les 5 sens sont sollicités.

Réussite : 10 défis sur 14

Gemini Notebook

Phase 1 : L'Entrée en Matière (Défis 1 à 3)



Se Présenter - Briser la glace immédiatement pour engager le groupe (Wer bist du ?).



Chanter Ensemble - Utiliser la chanson du coq ou du bonjour bonjour comme rituel de transition joyeux.



Observer le Ciel - Le défi de la météo connecte les enfants à l'environnement extérieur dès les premières minutes.

La Synergie des Postures : Qui fait quoi ?

L'AGRICULTEUR
(En Français)



Statut
Maître du jeu.

Action
Maintient le rythme, pose le cadre, lance les défis en français.

Outil
Fiche de suivi (Validation des étapes).

L'ÉQUIPE ENSEIGNANTE
(En Allemand)

Statut
Facilitateur linguistique.

Action
Assure l'étayage, pose les questions en allemand (Wie ist das Wetter?).

Outil
Livret de préparation en amont.

Gemini Notebook

Analyse : Les Gestes Professionnels en Action



1. L'Étayage Contextualisé

Utilisation du réel, du visuel, des manipulations directes pour rendre l'input compréhensible.

Observation de terrain

Liens dynamiques



2. La Sécurisation

Autoriser les réussites partielles (10 défis/14). Dédramatisation de l'erreur par le jeu.

Observation de terrain



3. La Posture des adultes

L'enseignant reformule, valorise, accompagne l'action authentique (sans bloquer par la correction formelle).

Impact des gestes

Liens dynamiques



Gemini Notebook

EMILE : Plus-value Cognitive et Équité

Field Observation notec

Mythe : Allemand = Moins de temps pour les Sciences.



Réalité : Sciences par l'Allemand = Double Codage (Action + Verbe).



Field obcervation notee

Plus-value cognitive

Le sens est renforcé par la situation pédagogique proposée : réutiliser des connaissances acquises pour rendre service

Levier d'équité

Les élèves en difficulté à l'écrit en français se révèlent dans l'action bilingue. La LVE n'est pas pénalisante, c'est une richesse.

Key Finding

Gemini Notebook

Rallye franco-allemand dans la ferme pédagogique

Rallye franco-allemand dans la ferme pédagogique – Bonjour et Bienvenue

Olivia Cazeaux • Oct 15, 2021

Pour accompagner les enseignants de la maternelle au CM2 dans cette aventure, voici un rallye franco-allemand pour chaque cycle de la maternelle à la fin du cycle 3.



Nous vous proposons une **approche pédagogique immersive** visant à pratiquer la langue allemande à travers la **visite interactive d'une ferme**. Structuré sous forme de **jeu de piste ludique**, chaque rallye bilingue incite les

Tapez un mot-clé pour accéder directement au contenu souhaité

Rechercher

Rechercher

NOUS CONTACTER

Centre Transfrontalier

Collège Jean de La Fontaine
rue de Liévin
BP 60015
57501 SAINT AVOLD Cedex
03 87 17 95 87
Envoyer un courriel

Connexion

La Complémentarité au Service de la Réussite

Faire de l'allemand par l'EMILE n'empiète pas sur les autres disciplines : il les renforce en leur donnant du relief et du sens.



Gemini Notebook